#### 二零一八年**六月**

**JUNE 2018** 



#### 與教育局局長會面

#### **Meeting with Secretary for Education**



王賢誌主席(前排左七)率領董事局成員與教育局局長楊潤雄太平紳士(前排右七)及該局高級官員會面,匯報東華三院在教育服務的最新發展和工作,並互相交流意見。

Mr. Vinci WONG (front row, left 7), the Chairman, and other Board Members met with the Hon. YEUNG Yun Hung, Kevin, JP (front row, right 7), Secretary for Education, and his senior officials. They updated the Bureau on the latest development of the Group's education services, and also exchanged views on the education matters.



# 東華三院歷屆主席會 宴賀會友榮獲勳銜暨周年聯歡晚會

25/06

The Association of Chairmen of The Tung Wah Group of Hospitals' Gala in Celebration of Members Awarded in the Government's Honours List cum Annual Dinner

為恭賀獲頒勳銜的會友,東華三院歷屆主席會特別於周年聯歡晚會上,向獲金紫荊星章的辛巳年主席周振基教授GBS太平紳士及獲銀紫荊星章的己酉年主席黎時援SBS, MBE太平紳士送上紀念品。該會亦致賀丙申年主席馬陳家歡BBS,榮獲銅紫荊星章。

To congratulate the awardees, The Association of Chairmen of The Tung Wah Group of Hospitals presented souvenirs to Prof. CHOW Chun Kay, Stephen, GBS, JP, Chairman 2001/2002, who was awarded a Gold Bauhinia Star, and Mr. LAI Sze Nuen, SBS, MBE, JP, Chairman 1969/1970, who was awarded a Silver Bauhinia Star at the Annual Dinner. The Association also expressed its congratulations to Mrs. Katherine MA, BBS, Chairman 2016/2017, on receiving a Bronze Bauhinia Star.







### 東華三院小學聯校畢業典禮

#### TWGHs Joint Primary Schools Graduation Ceremony

主席兼名譽校監王賢誌先生(右一) 陪同公民教育委員會主席彭韻僖律師 MH太平紳士(左一)頒發畢業證書 予畢業生代表。

Accompanied by Mr. Vinci WONG (right 1), the Chairman cum Honorary Supervisor, Ms. Melissa PANG, MH, JP (left 1), Chairman of Committee on the Promotion of Civic Education, presented graduation certificates to student representatives.





## 東華三院特殊學校聯校畢業典禮

TWGHs Joint Special Schools Graduation Ceremony





主席兼名譽校監王賢誌先生(右)與主禮嘉賓教育局副秘書長康陳翠華女士(左) 一同見證學生畢業的重要時刻,並分享師生和家長的喜悦!

Mr. Vinci WONG (right), the Chairman cum Honorary Supervisor, and Mrs. HONG CHAN Tsui Wah (left), Deputy Secretary for Education, witnessed the significant moment of graduates and shared the joy of the students, teachers and parents!

東華三院幼稚園聯校武術比賽

TWGHs Joint Kindergartens Martial Arts Competition



韋浩文副主席(後排右九)與各導師、評判及學生們來個全體合照,一,二,三,笑! Group photo of Mr. WAI Ho Man, Herman, Vice-Chairman (back row, right 9) with teachers, judges and all the students, 1, 2, 3, cheers!



• 小小年紀卻打得有板有眼。 Brilliant martial arts performance by participating kindergarten students.



### iBakery無限極廣場新店開業茶聚

Tea Party of iBakery's New Shop Opening at Infinitus Plaza



王賢誌主席出席新店開張,全力支持iBakery員工。

Mr. Vinci WONG, the Chairman, attended the Opening to show his whole-hearted support to the iBakery staff.



iBakery員工於無限極廣場新店開業 茶聚上,為嘉賓沖調新鮮的烘焙 咖啡,一展他們的技能!

iBakery staff prepared freshly brewed coffee for the guests at the tea party, demonstrating their skills!

王賢誌主席聯同劇集演員與長者在 遊戲中渡過歡樂時光,隨後更大 派禮物,令各位老友記笑逐顏開。

Together with TVB artistes, Mr. Vinci WONG, the Chairman, had a whale of time through games with the elders and gave away gifts to them afterwards.

# 07/06 無綫電視劇《宮心計2深宮計》 藝員探訪南區長者

TVB Drama Deep In The Realm Of Conscience Artistes Paid a Visit to Elders of Southern District



# ★ 東華三院龍舟隊參與多項賽事

#### **TWGHs Dragon Boat Team Participated in Various Races**

士氣高昂的東華三院龍舟隊上下一心,於2018 沙田龍舟競賽及長洲全港龍舟邀請大賽中共勇 奪8項大獎,成績驕人!董事局成員及高級職員 更於端午節當日到沙田為健兒打氣!

With united spirit, the TWGHs dragon boat team won a total of 8 awards in Shatin Dragon Boat Race 2018 and in the Hong Kong Dragon Boat Invitational Race 2018 in Cheung Chau. Board Members and senior staff also attended the Race in Shatin on Dragon Boat Festival to show their support!







### 員工保齡球比賽2018

#### **Staff Bowling Tournament 2018**

王賢誌主席聯同參與友誼賽的嘉賓機構代表主持開球儀式。 各位參賽者個個精神抖擻,進行了多場既激烈又愉快的比賽。 Mr. Vinci WONG, the Chairman, officiated at the Opening  $Ceremony with {\it representatives} from {\it the invited organisations}.$ All participants looked sharp and played some great games.









# 東華三院馬陳景霞幼稚園 35周年校慶暨學期結業典禮

21/06

The 35th Anniversary Celebration cum Year End Ceremony of TWGHs Chan King Har Kindergarten

主席兼校監王賢誌先生(左)在蔡榮星副主席(右)的陪同下,致送紀念品予教育局首席教育主任(新界)陳展桓女士(中),並一同欣賞由該校學生精心準備的優雅扇子舞。

Mr. Vinci WONG (left), the Chairman cum Supervisor, accompanied by Dr. TSOI Wing Sing, Ken (right), Vice-Chairman, presented a souvenir to Ms. CHAN Chin-woon, Cynthia (centre), Principal Education Officer (New Territories), Education Bureau. They appreciated an elegant performance of Fan Dance by students.







畢業了!大個仔大個女, 要做小學生了!We are big kids now! Going to Primary Schools soon!

22/06

### 東華三院護理人員會周年會慶

Anniversary Celebration of Union of Nursing Staff of Tung Wah Group of Hospitals



• 王賢誌主席在周年會慶上感謝各位護理人員的貢獻。

Mr. Vinci WONG, the Chairman, thanked the contributions of the nursing staff at the Event.

# ★東華三院《憲法》與《基本法》教育講座

#### TWGHs The Constitution and the Basic Law Education Seminar



東華三院特別邀請了梁愛詩大紫荊勳賢太平紳士主持 「東華三院《憲法》與《基本法》教育講座」,讓本 院屬校校長及教師們加深了解《憲法》、《基本法》 及「一國兩制」。

TWGHs has invited Ms. Elsie LEUNG Oi Sie, GBM, JP to host "TWGHs *The Constitution* and the *Basic Law* Education Seminar", aiming at helping TWGHs principals and teachers understand more about *The Constitution*, the *Basic Law*, and "One Country, Two Systems".



### 感謝日 2018/2019

#### **Thankful Day 2018/2019**

東華三院致力培養關懷員工的機構文化,積極為同事創造愉快的工作環境,並於6月26日在行政總部舉辦「感謝日2018/2019」,以答謝同事一直以來的努力。

TWGHs is dedicated to nurturing a caring and loving corporate culture, and creating a pleasant and happy working environment. To express the gratitude to all staff members for their diligence and contribution, the Group held the "Thankful Day 2018/2019" on 26 June 2018.

26/06





### 東華三院力勤幼稚園25周年校慶典禮

#### The 25th Anniversary Ceremony of TWGHs Nickon Kindergarten



主席兼校監王賢誌先生(第二排左六)、主禮嘉賓 教育局總學校發展主任(西貢區)陳鳳英女士 (第二排右六)及董事局成員接受由學生親手製作 的紀念品。

Mr. Vinci WONG (row 2, left 6), the Chairman cum Supervisor, Ms. CHAN Fung Ying (row 2, right 6), Chief School Development Officer (Sai Kung), Education Bureau, and Board Members received handmade souvenirs by students.

## 東華三院李賜豪小學60周年校慶

29/06

The 60th Anniversary Celebration Ceremony of TWGHs Li Chi Ho Primary School



主席兼名譽校監王賢誌先生(第三排左四)、 灣仔民政事務處民政事務專員陳天柱太平紳士 (第三排右五)及一眾嘉賓主持校慶儀式。

Mr. Vinci WONG (row 3, left 4), the Chairman cum Honorary Supervisor, Mr. Rick CHAN, JP (row 3, right 5), District Officer, Wan Chai District Office, Home Affairs Department, and guests officiated at the Celebration Ceremony.

#### 30/06



### 舞台劇慈善首演場

TWGHs Charity Premiere of

Fortuitousness: XU Zhimo Drama Show

東華三院《偶然·徐志摩》舞台劇慈善首演場於6月29日舉行,為東華三院「覆診易」長者接送服務籌募經費。當日,演員傾力演出,為主禮嘉賓行政長官林鄭月娥大紫荊勳賢GBS、中聯辦社會工作部處長王栩鐘先生、冠名贊助人鄭黃選英女士代表鄭建盛先生,以及一眾嘉賓和善長帶來精彩的表演,演出空前成功。

TWGHs Charity Premiere of *Fortuitousness: XU Zhimo* Drama Show was held on 29 June 2018 with an aim to raise funds for the "Easy Ride Transportation Service" for the elderly. Actors dedicated in giving a superb performance to



The Hon. Mrs. Carrie LAM CHENG Yuet Ngor, GBM, GBS, Chief Executive of the HKSAR, the Guest of Honour, Mr. WANG Xuzhong, Director-General of Social Affairs Department of Liaison Office of the Central People's Government in the HKSAR, Mr. ZHENG Jiansheng, representative of Title Sponsor Mrs. ZHENG HUANG Xuanying, all other guests and donors, bringing a great success to the show!







東華三院《偶然・徐志摩》舞台劇慈善首演場記者招待會

TWGHs Charity Premiere of Fortuitousness: XU Zhimo Drama Show Press Conference



著名藝人馬浚偉先生(右三)及胡定欣小姐(中),於記者招待會上送贈「愛心門券」予東華三院 屬校學生。 Mr. Vinci WONG (left 3), the Chairman, Ms. Ginny MAN (left 2), Vice-Chairman cum

Chairman of the Organising Committee, members of the Organising Committee, Mr. Steven MA (right 3) and Ms. Nancy WU (centre), famous artistes presented the "Sponsor Ticket" to TWGHs secondary school students at the Press Conference.



## 東華三院特殊學校聯校藝術教育展

#### **TWGHs Joint Special Schools Arts Exhibition**

30/06



東華三院特殊學校學生於展覽現場向主席兼名譽校監王賢誌先生(左)、 教育局首席助理秘書長(特殊教育)黎錦棠先生(右三)及其他嘉賓介 紹他們的作品。展覽中的作品有趣獨特,展現學生的非凡創意。

Students of TWGHs special schools introduced their art pieces to Mr. Vinci WONG (left), the Chairman cum Honorary Supervisor, Mr. LAI Kam Tong, Godwin (right 3), Principal Assistant Secretary (Special Education), Education Bureau, and other guests. Students showcased their extraordinary creativity through the interesting and unique art pieces in the Exhibition.



